

اہل خانہ کے لیے گوگل ٹراسلیٹ کے لیے ایک رہنمائی

آپ کے بچے کی گھر پر تعلیم کی معاونت کرنے کے
لیے معلومات اور تجاویز



باخبر رہیں

ریموٹ لرننگ کے بارے میں تازہ ترین معلومات کو موصول کرنے کے لیے www.schools.nyc.gov پر جائیں۔

COVID-19 کی معمول میں تازہ ترین خبریں موصول کرنے کے لیے 692-692 پر "COVID" ٹیکسٹ کریں۔

ہماری ویب سائٹ کی معاونت گوگل ٹرانسلیٹ کے ذریعے کی گئی ہے۔ اس صفحے کے بالائی حصے میں اپنی ترجیحی زبان کو منتخب کریں۔



The screenshot shows the NYC Department of Education website. At the top, there is a navigation bar with the NYC Department of Education logo and a search bar. A dropdown menu labeled "Select Language" is circled in blue, indicating the language selection feature. Below the navigation bar, there is a yellow banner with the text "Learn at Home for All Students". The main content area features a photograph of students in a school hallway. Below the photo, there is a section titled "Remote Learning Update" with the text "School buildings will remain closed for the remainder of the 2019-20 school year". At the bottom, there is a navigation bar with links for "Remote Learning Update", "Learn at Home", "Teach from Home", "Free Meals", and "Middle School Offers".

ریموٹ لرننگ کے متعلق اہم معلومات

23 مارچ، 2020، کو نیو یارک شہر کے پبلک اسکولوں نے تمام طلباء کے لیے ریموٹ لرننگ کا آغاز کیا تھا جو کہ تعلیمی سال 2019-2020 کے اختتام تک ہو گی۔ ریموٹ لرننگ کے بارے میں تازہ ترین معلومات کو موصول کرنے کے لیے www.schools.nyc.gov پر جائیں۔



نیو یارک کے تمام باشندے ایک دن میں تین وقت کے مفت کھانے پیر تا جمعہ موصول کر سکتے ہیں۔ اپنے نزدیک مفت کھانے کے ایک مقام کو تلاش کریں۔



ہمارا مرکزی صفحہ ہمارے اسکولوں اور آپ کے بچے کی تعلیم کے متعلق اہم معلومات کا اشتراک کرتا ہے۔



جن اہل خانہ کو اپنے بچے کے لیے انٹرنیٹ کی قابلیت کے ساتھ ایک آلے کی ضرورت ہے وہ آلے کی درخواست کے فارم کو مکمل کر کے یا 718-955-5100 ایکسٹینشن 5 پر رابطہ کر کے ایک آلے کی درخواست کر سکتے ہیں۔



اپنے بچے کی گھر پر تعلیم کی معاونت کرنے کے وسائل کے لیے طلبا کی سرگرمیوں کے صفحے پر جائیں۔



علاقائی تقویٰ مراکز (RECs) صاف اول میں مدد کرنے والے افراد (فرسٹ رسپانڈرز) کے بچوں کو نگہداشت فراہم کرتے ہیں۔ اگر آپ سمجھتے ہیں کہ آپ اہل ہو سکتے ہیں تو REC سروے کو مکمل کریں۔



ہمارا اکثر پوچھے جانے والے سوالات کا صفحہ طلباء کے لیے ریموٹ لرننگ تک رسائی اور خدمات کے متعلق سوالات کے جوابات کا اشتراک کرتا ہے۔

گوگل ٹرانسلیٹ

گوگل ٹرانسلیٹ ایک مفت آلہ کار ہے جو کہ زیادہ تر آلات پر دستیاب ہے۔ گوگل ٹرانسلیٹ کو متن، دستی تحریر، تقریر، اور ویب سائٹس 100 مختلف زبانوں میں ترجمہ کرنے کے لیے استعمال کیا جا سکتا ہے۔

گوگل ٹرانسلیٹ آپ کے اسکول کے ذریعے فراہم کردہ ترجمہ اور ترجمانی کی جگہ نہیں لیتا ہے۔ لیکن گوگل ٹرانسلیٹ آن لائن مواد کو تلاش کرنے اور ان افراد کے ساتھ بات چیت کو بہتر بنانے میں مدد کر سکتا ہے جو آپ کی زبان نہیں بولتے ہیں۔

کمپیوٹروں کے لیے، گوگل ٹرانسلیٹ کو آپ کے ویب براؤزر کے حصے کے طور پر استعمال کیا جاتا ہے۔ آئی فون، آئی پیڈز اور اینڈروائیڈ آلات کے لیے، گوگل ٹرانسلیٹ کو ایک ایپ کے طور پر استعمال کیا جاتا ہے۔



اگر آپ کی ترجیحی زبان انگریزی نہیں ہے تو آپ اسکول کے اجلاس کے لیے سنڈیاقتہ ترجمان کی یا اہم دستاویز کے پیشہ ورانہ ترجمے کی درخواست کر سکتے ہیں۔

اپنے فون یا ٹیبلیٹ کے لیے گوگل ٹرانسلیٹ کو ڈاؤن لوڈ کریں

1 گوگل ٹرانسلیٹ ایپ کو تلاش (سرچ) کریں:

- iOS (اپیل) آلات کے لیے ذیل پر جائیں [app store](#)
- اینڈروائیڈ آلات کے لیے ذیل پر جائیں [Google Play](#)

2 ایپ کو ڈاؤن لوڈ کرنے کے لیے "install" یا "cloud icon" پر کلک کریں۔

3 جانچ کریں کہ اگر گوگل ٹرانسلیٹ کامیابی کے ساتھ ڈاؤن لوڈ ہو گئی تھی۔ اب علامت (آئیکان) آپ کے براؤزر کے دائیں ہاتھ پر بالائی کونے میں نظر آئے گا۔



اگر آپ کے پاس محکمہ تعلیم جانب سے فراہم کردہ انٹرنیٹ کی قابلیت کے ساتھ ایک آلہ ہے تو آلے میں پہلے ہی سے گوگل ٹرانسلیٹ ایپلیکیشن ہونی چاہیئے۔

1

google translate Cancel

2



3



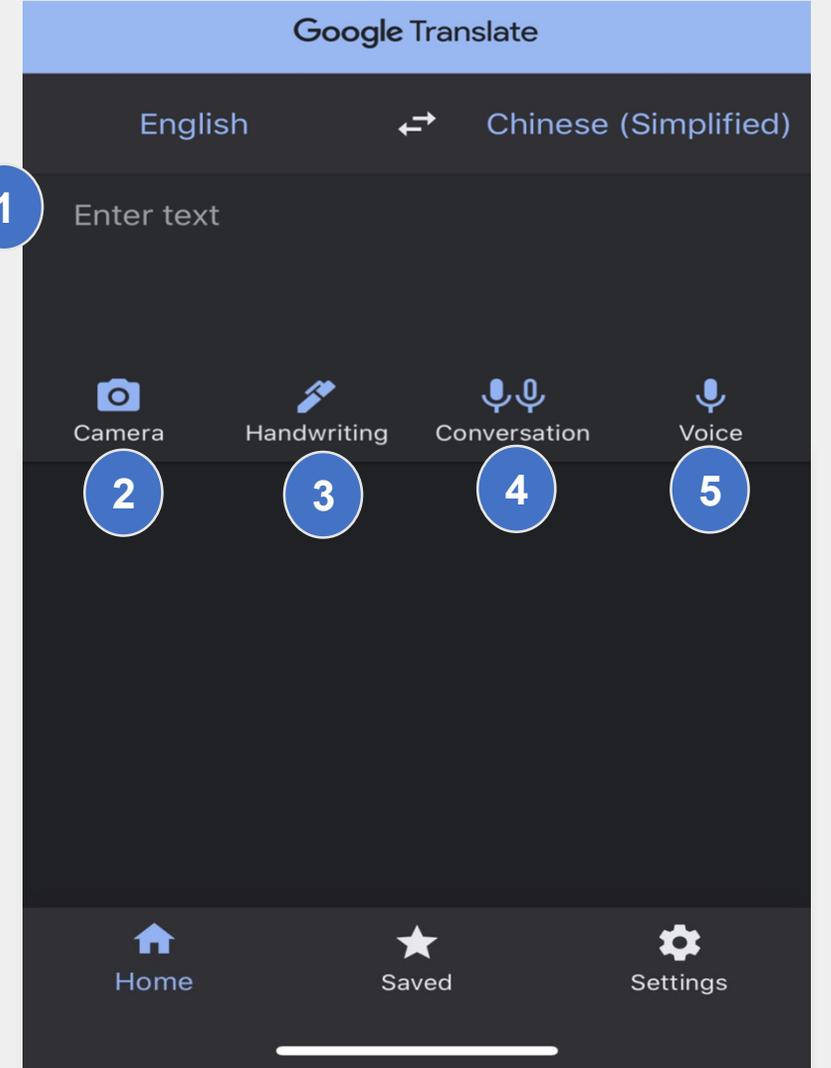
اپنے فون یا ٹیبلیٹ پر گوگل ٹرانسلیٹ کو استعمال کرنا

گوگل ٹرانسلیٹ میں ترجمہ کرنے کے ذیل انتخابات
شامل ہیں:

- 1 متن (ٹائپنگ)
- 2 کیمرہ (متن کی تصویر اتارنا)
- 3 دستی تحریر (ٹچ پیڈ کے ساتھ تحریر کرنا)
- 4 مکالمے (بات چیت)
- 5 آواز (بول کر متن تحریر کرنا)



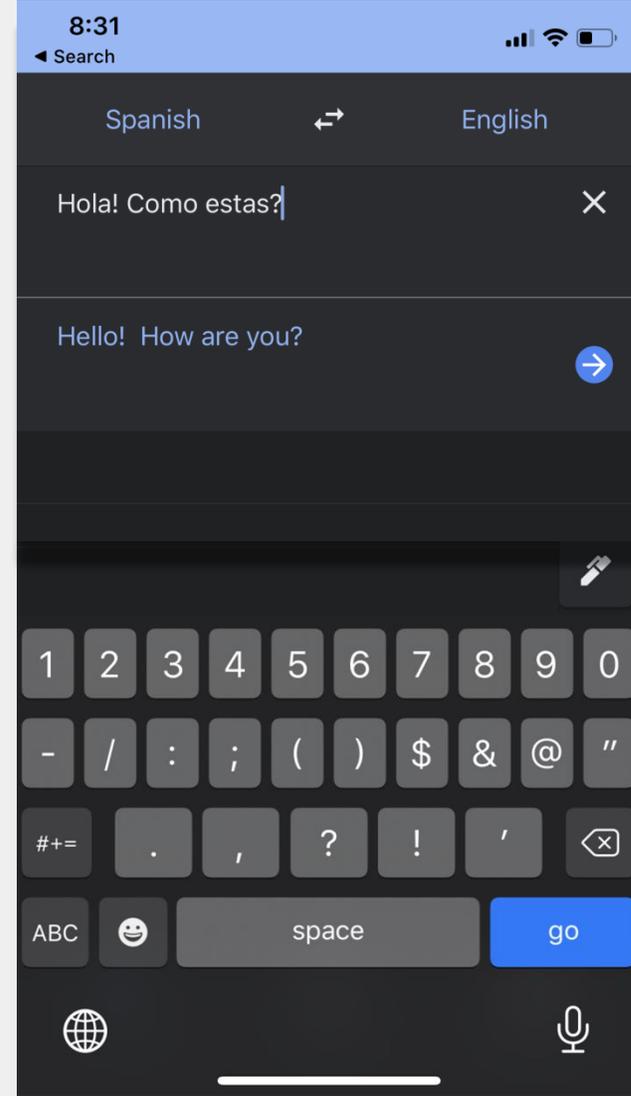
آپ اپنے فون پر زبانوں کو بھی ڈاؤن لوڈ کر سکتے ہیں تاکہ آپ
گوگل ٹرانسلیٹ کو آف لائن بھی استعمال کر سکیں۔



متن اور دستی تحریر

متن اور دستی تحریر کی خصوصیت آپ کو متن کو ایک زبان سے دوسری زبان میں ترجمہ کرنے میں مدد کرتی ہے۔

ایک بار اپنی زبان منتخب کر لینے کے بعد، ایک زبان میں الفاظ یا فقروں کو ٹائپ یا دستی طور پر تحریر کریں۔ ایپلیکشن آپ کے داخل کردہ متن کا آپ کی منتخب کردہ زبان میں ترجمہ کرنے کی پوری کوشش کرے گی۔



نئے اندراج کو دستی طور
ر تحریر کرنے کے لیے
چ پیڈ (چھو کر ٹائپ
رنے) کو استعمال کرنے
لے لیے (قلم) "pen"
یکان کو چھوئیں۔

کیمرہ

کیمرہ کی خصوصیت آپ کو تصاویر کا ترجمہ ایک زبان سے دوسری زبان میں کرنے دیتا ہے۔

- اپنے کیمرہ کا رخ ایک تصویر پر اس وقت تک کریں جب تک ایک زبان کی پہچان اور ترجمہ ہو جائے۔
- آپ 'ایمپورٹ' کے آلہ کار کو استعمال کر کے اس تصویر کو اپنے پاس رکھنے کا انتخاب کر سکتے ہیں۔

"¡Mírame!
¡Mírame!
¡Mirame ahora!
Es divertido divertirse
Pero tienes que saber cómo.



"Look at me!
Look at me!
Look at me NOW!
It is fun to have fun
But you have to know how.



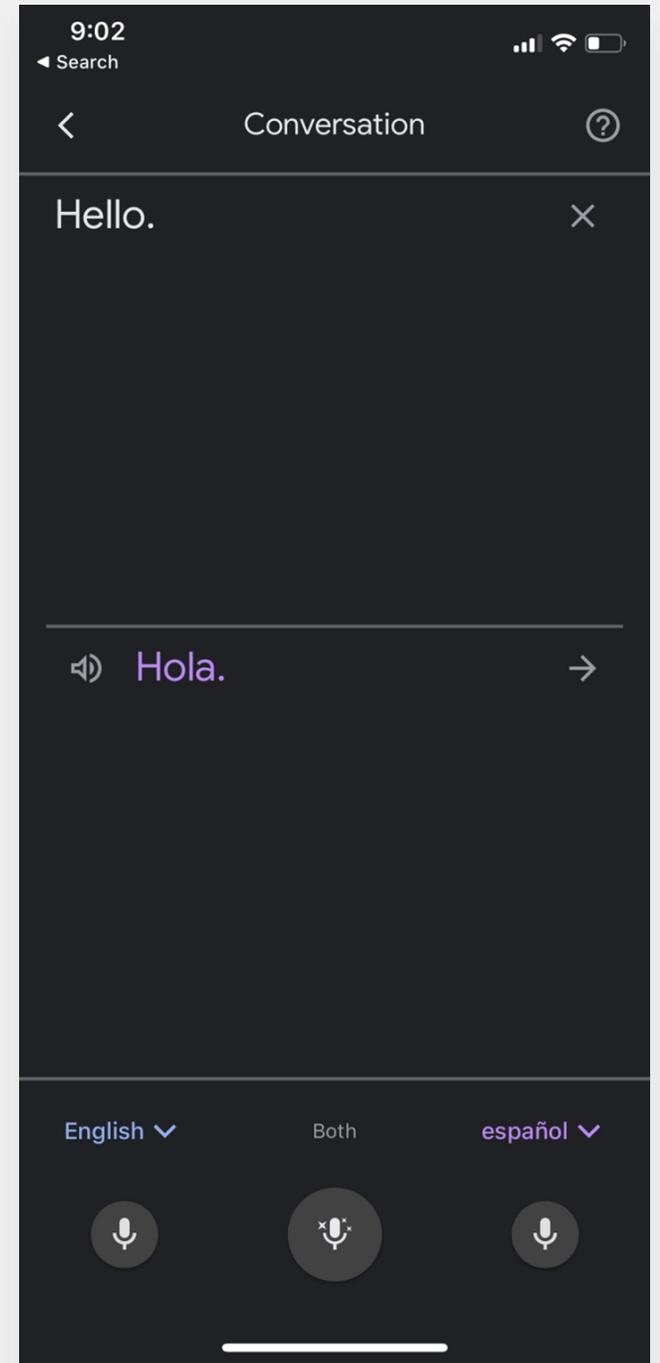
Hãy nhìn tôi này!
Hãy nhìn tôi này!
Nhìn tôi NGAY BÂY GIỜ!
Đó là niềm vui để vui vẻ
Nhưng bạn phải biết làm thế nào.



بات چیت اور آواز

بات چیت اور آواز کی خصوصیات آپ کو ایک زبان میں بولنے دیتی ہے اور پھر جو کچھ آپ نے کہا ہے اس کو ایک دیگر زبان میں دہراتی ہے۔

آپ دونوں خصوصیات کو استعمال کر سکتے ہیں، جو کہ خود کار طریقے سے استعمال کردہ زبانوں کو تلاش کرتی ہے جیسے کہ آپ کسی فرد سے بات کر رہے ہوں۔



گوگل ٹرانسلیٹ کو ڈاؤن لوڈ کرنا

گوگل ٹرانسلیٹ کو آپ کے کمپیوٹر پر حاصل کرنے کے لیے آپ کو دو چیزوں کی ضرورت ہو گی: کروم ویب براؤزر اور گوگل ٹرانسلیٹ ویب ایکسٹینشن۔

اگر آپ کے پاس پہلے سے ہی کروم ویب براؤزر نہیں ہے تو ذیل اقدامات کی پابندی کریں:

1 اپنے ویب براؤزر پر google.com/chrome/ پر جائیں۔

2 "Download Chrome" پر کلک کریں۔

3 کروم ویب براؤزر کو نصب (انسٹال) کرنے کے لیے ڈاؤن لوڈ کردہ فائل کو کھولیں۔

• وینڈوز کے لیے فائل کا نام "chromeSetup.exe" ہے اور میک (Mac) کے لیے "googlechrome.dmg" ہے۔

1

google.com/chrome/

2



Get more done with the
new Chrome

Now more simple, secure, and faster than ever - with Google's smarts built-in.

Download Chrome

3



ChromeSetup.exe

گوگل ٹرانسلیٹ کو ڈاؤن لوڈ کرنا (جاری)

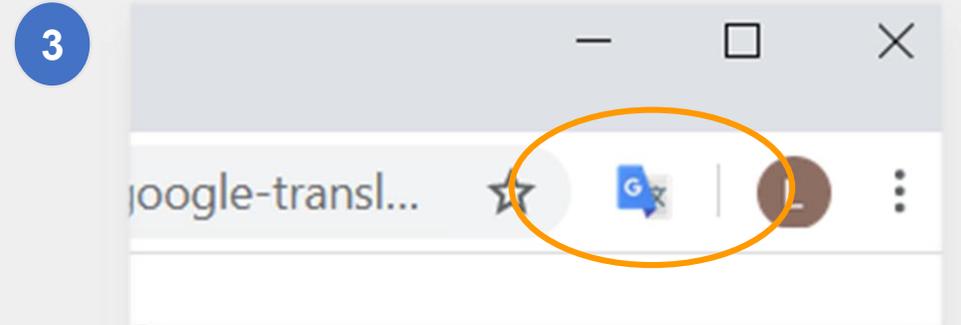
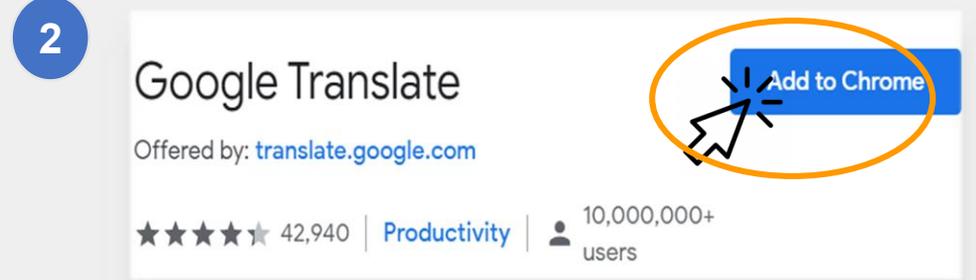
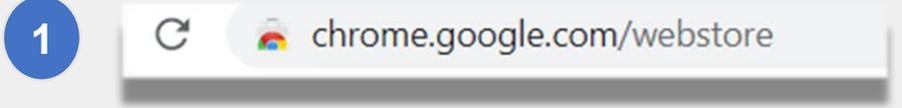
اب جبکہ آپ کے پاس [Google Chrome browser](#) ہے، اس کے بعد آپ کو گوگل ٹرانسلیٹ ویب ایکسٹینشن کی ضرورت ہو گی۔

گوگل ٹرانسلیٹ ویب ایکسٹینشن کو ڈاؤن لوڈ کرنے کے لیے ذیل اقدامات کی پابندی کریں:

1 اپنے کروم ویب براؤزر کو استعمال کر کے [Chrome Web Store](#) پر جائیں اور "Google Translate" کو تلاش کریں۔

2 "Add to Chrome" پر کلک کریں۔

3 جانچ کریں کہ اگر گوگل ٹرانسلیٹ کامیابی کے ساتھ ڈاؤن لوڈ ہو گئی تھی۔ اب علامت (آئیکان) آپ کے براؤزر کے دائیں ہاتھ پر بالائی کونے میں نظر آئے گا۔



ویب سائٹس کا ترجمہ کرنا

ویب سائٹس کا ترجمہ کرنے کے لیے:

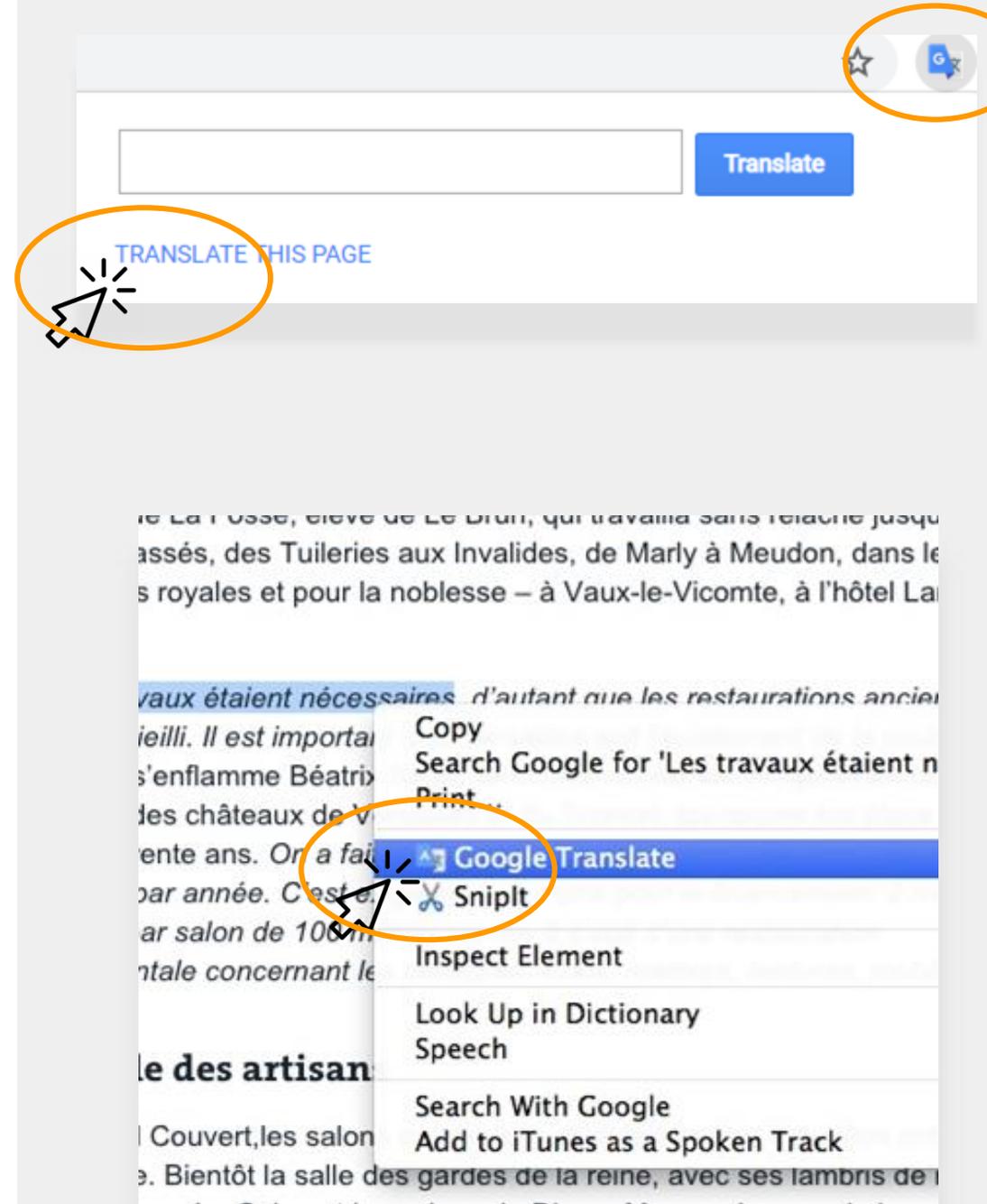
- اپنی اسکرین پر دائیں ہاتھ کے بالائی حصے میں "Google Translate" کے آئیکن پر کلک کریں۔
- "Translate this Page" پر کلک کریں۔
- اپنی ترجیحی زبان منتخب کریں۔

ایک ویب سائٹ پر مخصوص الفاظ یا فقروں کا ترجمہ کرنے کے لیے:

- جس متن کا آپ ترجمہ کرنا چاہتے ہیں اس کو ہائی لائٹ کریں اور (دائیں) رائٹ کلک کریں۔
- "Google Translate" کو منتخب کریں۔



آپ اس انتخاب کو گوگل کلاس روم کے مواد کا ترجمہ کرنے کے لیے بھی استعمال کر سکتے ہیں، بشمول دستاویزات، فارمز، اور ای میل۔



گوگل (ڈاکس) دستاویزات کا ترجمہ کرنا

گوگل ڈاکس ایسے آن لائن دستاویز ہیں جن کو آپ کے بچے کو مفوضہ کام کرنے اور اس کو جمع کروانے کے لیے استعمال کرنے کے لیے کہا جا سکتا ہے۔

اگر مفوضہ کام انگریزی میں ہے اور آپ اپنی ترجیحی زبان میں ایک نقل کو سنبھال کر رکھنا چاہتے ہیں تو آپ گوگل ڈاکس میں ٹرانسلیٹ کے آلہ کار (ٹول) کو استعمال کر سکتے ہیں۔

گوگل ڈاکس کا ترجمہ کرنے اور نقل بنانے کے لیے ذیل کریں:

- 1 اپنے براؤزر مینو میں "Tools" انتخاب پر کلک کریں۔
- 2 "Tranlsate Document" پر کلک کریں۔ زبان کو منتخب کریں، اس کے بعد "Translate" پر کلک کریں۔
- 3 اب آپ نے اپنے لیے ایک نقل بنا لی ہے۔

The image shows a sequence of three screenshots from the Google Docs interface. Screenshot 1 shows the top menu bar with 'Tools' highlighted. Screenshot 2 shows the 'Tools' dropdown menu with 'Translate document' circled in orange. Screenshot 3 shows the translated document content in Spanish, with the title 'Instrucciones' and a list of bullet points.

1 Homework Assignment File Edit View Insert Format Tools Add-ons

2 Tools Add-ons

- Spelling and grammar
- Word count
- Review suggested edits
- Compare documents
- Explore
- Linked objects
- Dictionary
- Translate document
- Voice typing

3 Translated copy of Ho File Edit View Insert

Instrucciones

Mientras lees, piensa

- ¿De quién trata e
- ¿Por qué es impo
- ¿Qué hizo esta p
- ¿Qué otra inform

ریموٹ لرننگ کے لیے NYCDOE کے لنکس

مفت کھانے

<https://www.schools.nyc.gov/school-life/food/free-meals>

نیو یارک شہر محکمہ تعلیم

<https://www.schools.nyc.gov/>

ریموٹ لرننگ کے لیے آلات

<https://www.schools.nyc.gov/learn-at-home/ipad-distribution>

طلبا کے لیے سرگرمیاں

<https://www.schools.nyc.gov/learn-at-home/activities-for-students>

علاقائی تعلیمی تقویتی مراکز

<https://www.schools.nyc.gov/enrollment/enrollment-help/regional-enrichment-centers>

تکنیکی آلہ کار اور معاونت

<https://www.schools.nyc.gov/learn-at-home/technical-tools-and-support>

محکمہ تعلیم کی جانب سے آپ کے آئی پیڈ کے ساتھ آغاز کرنا

<https://www.schools.nyc.gov/learn-at-home/ipad-distribution/getting-started-with-your-ipad>

ریموٹ لرننگ کے متعلق اکثر پوچھے جانے والے سوالات

<https://www.schools.nyc.gov/learn-at-home/information-on-remote-learning>